

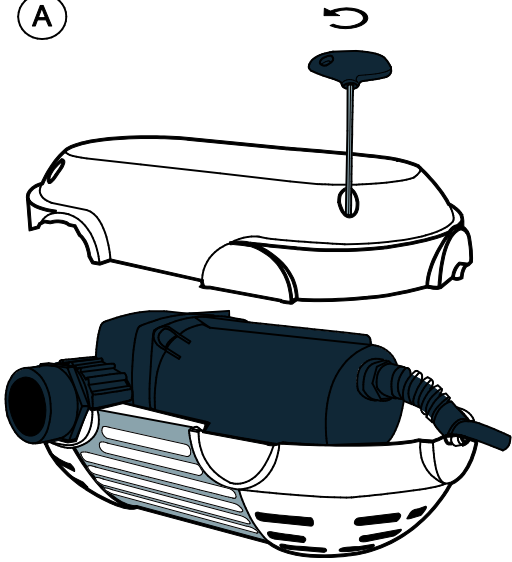
Betriebsanleitung

UniTech Perfect

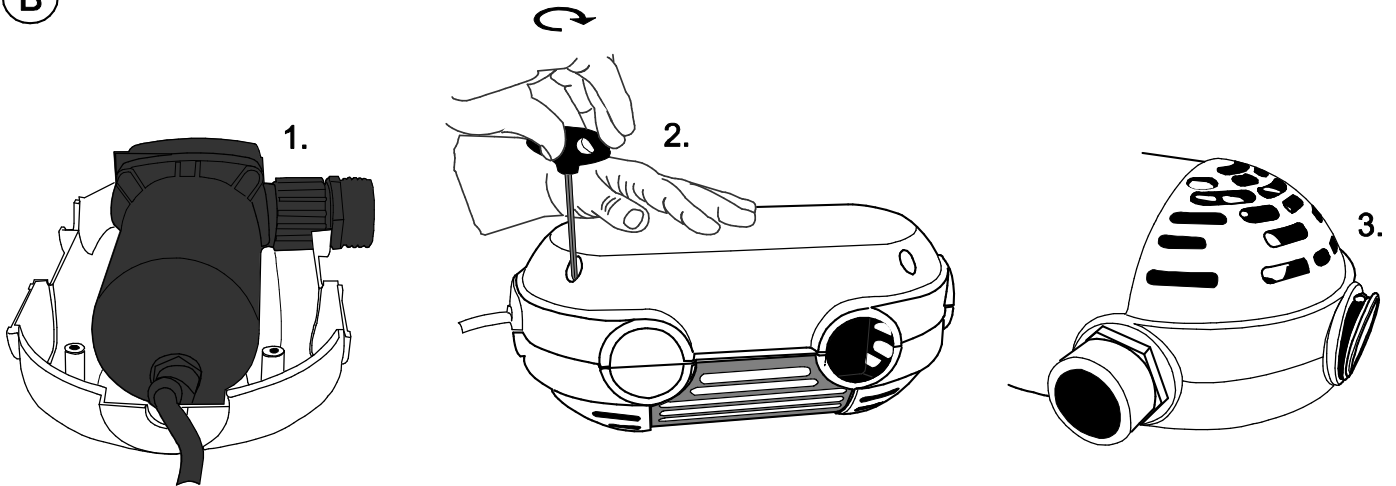


Technische Daten	Perfect 5000	Perfect 7000	Perfect 10000	Perfect 13000	Perfect 16000
Betriebsspannung	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/Hz
Max. Nennleistung	49W	78W	105W	158W	200W
Max. Durchflussmenge	5100 l/h	7200 l/h	10100 l/h	12950 l/h	15900 l/h
Max. Förderhöhe	1,85m	2,50m	3,50m	3,60m	4,50m
Kabellänge	10m	10m	10m	10m	10m
Schutzart	IP X8	IP X8	IP X8	IP X8	IP X8
Maße	105x230x125mm	105x230x125mm	105x230x125mm	105x265x125mm	105x265x125mm
Gewicht	3,2kg	3,2kg	3,2kg	4,2kg	4,2kg

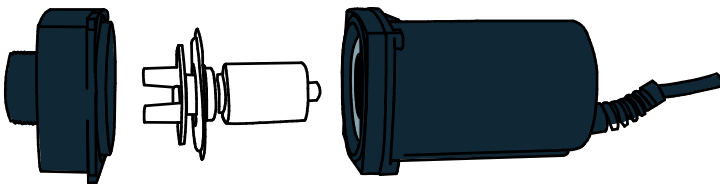
A







B



C



Verwendete Symbole des Typenschilds

	IP X8				
Erklärung	Staub- und Wasserdicht	Wasserdicht bis 3m Tiefe	Bei Frost das Gerät deinstallieren	Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen	Achtung! Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie bitte die Betriebsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich vor der ersten Installation mit der Pumpe vertraut. Für den sicheren und richtigen Gebrauch Ihrer Pumpe beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitshinweise. Alle Arbeiten an diesem Gerät dürfen nur entsprechend dieser Anleitung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die UniTech Perfect Pumpe wurde speziell für den Einsatz in Teich- und Filteranlagen entwickelt und ist ausschließlich zur Beförderung von Teichwasser für Gartenteichfilter, Wasserfälle und Bachläufe ausgelegt bei einer Temperatur von +4°C bis maximal +35°C. Die Pumpe darf niemals andere Flüssigkeiten außer Wasser transportieren. Ihre Perfect Pumpe ist darauf ausgelegt Schmutzstoffe von bis zu 8 mm aus dem Teich zu einem Gartenteichfilter zu transportieren. Sie ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der dafür sorgt, dass die Pumpe sich automatisch bei einer Überhitzung abschaltet. Die Pumpe schaltet sich automatisch wieder ein, wenn der Pumpenmotor wieder abgekühlt und die Stromverbindung hergestellt ist. Achtung Unfallgefahr! Leistungsdaten ihrer erworbenen Pumpe entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

Bei nicht sachgerechter Verwendung und Bedienung erlischt die Haftung des Herstellers, sowie die Betriebserlaubnis.

LieferumfangPumpenmodelle Perfect 5000 / 7000 und 10000

Die Pumpenmodelle 5000 / 7000 und 10000 werden mit einem Inbusschlüssel und einer Schlauchtülle mit 1 ½“ Innengewinde ausgeliefert. Der mitgelieferte Schlauchanschluss ist in Stufen abgesetzt und kann Schläuche von 32 und 40 mm Durchmesser aufnehmen.

Pumpenmodelle Perfect 13000 und 16000

Die Pumpenmodelle 13000 und 16000 werden mit einem Inbusschlüssel und 2 Stück Schlauchtüllen mit 1 ½“ Innengewinde ausgeliefert. Beide Schlauchanschlüsse sind in Stufen abgesetzt und können Schläuche von 32 und 40 mm Durchmesser aufnehmen. Ebenfalls beigelegt ist ein Multifunktions-Anschluss-Fitting, der eine zusätzliche Wasseraufnahme auf der Saugseite ermöglicht.

CE-Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV (89/336/EWG) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

**Sicherheitshinweise**

Der Hersteller hat diese Pumpe nach dem aktuellen Stand der Technik und den aktuellen Sicherheitsvorschriften gebaut. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren für Personen und Sachen ausgehen, wenn dieses unsachgemäß bzw. unbestimmungsgemäß eingesetzt wird, oder wenn Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Aus Sicherheitsgründen: Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Bedienungsanleitung vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen! Diese Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/ oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß dieser Anleitung durchgeführt werden. Die Verbindung von Wasser und Elektrizität kann bei unsachgemäßer Handhabung oder nicht vorschriftsmäßigen Anschlüssen zu einer lebensbedrohlichen Gefahr führen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten!

ACHTUNG: Immer den Netzstecker ziehen, bevor Sie die Pumpe reinigen oder warten! Die Pumpe darf nur betrieben werden, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten. Immer die Netzstecker aller im Teich befindlichen Geräte ziehen, bevor Sie in das Wasser greifen!

Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung und eine unsachgemäße Bedienung kann zu Gefahren für Personen führen.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert ist (EN 61008-1). Betreiben Sie das Gerät nur an vorschriftsmäßig installierten Steckdosen und verwenden sie nur Installationen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Niemals das Gerät an der Anschlussleitung (Stromkabel) tragen oder ziehen. Die Anschlussleitung kann nicht ersetzt werden, da diese im Motorgehäuse fest vergossen ist. Bei defekten Anschlüssen darf das Gerät nicht betrieben werden! Bei Beschädigung der Leitung ist die Pumpe zu entsorgen.

Bei Gartenteichen müssen die elektrischen Installationen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird, dürfen das Gehäuse des Gerätes oder zugehörige Teile nicht geöffnet werden! Bei Beschädigungen der Pumpe oder der Anschlussleitung muss sie durch den Hersteller ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor. Die Pumpe nie ohne Wasserdurchfluss betreiben und auch nie andere Flüssigkeiten als Wasser fördern.

Elektrischer Anschluss

Bitte schließen Sie die Pumpe nur an 230 V Wechselstrom an. Die Steckdose muss vorschriftsmäßig installiert sein. Der Netzstecker und alle elektrischen Anschlußteile müssen trocken sein! Damit die Pumpe gegen zu hohe Stromspannungen geschützt ist, muss zwischen Pumpe und Steckdose ein FI-Schalter mit 30 mA installiert werden (entsprechend der EN 61008-1).

Der Einsatz der Pumpe im Gartenteich sowie dessen Schutzbereich ist nur zulässig, wenn die Steckdose nach DIN VDE 0100, Teil 702 errichtet ist. Wenn Zweifel hinsichtlich des Anschlusses an das Stromnetz bestehen, fragen Sie hierzu bitte einen qualifizierten Elektriker vor Ort.

Das Pumpenkabel muss vor Beschädigungen geschützt werden, insbesondere wenn die Möglichkeit eines direkten Kontakts mit Gartengeräten wie z.B. Rasenmäher, Kinder und Haustieren besteht. Wird für den Anschluss der Pumpe ein Verlängerungskabel benötigt, ist darauf zu achten, dass dieses einen Schutzkontakt hat und für den Außenbereich zugelassen ist. Dasselbe gilt für Installationen, Kabel oder andere Anschlussleitungen. Alle elektrischen Installationen an Teichen müssen den nationalen und internationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Bei unsachgemäßer Reparatur oder Öffnung der Pumpe durch andere Personen erlischt jeglicher Garantiesanspruch. Gleichfalls werden für Folgeschäden keinerlei Haftungen übernommen. Alle Arbeiten am Gerät nur im stromlosen Zustand ausführen!

Überlastungsschutz

Die Pumpe ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der dafür sorgt, dass die Pumpe sich automatisch bei einer Überhitzung abschaltet (z.B. durch Verstopfung, Verschmutzung, Verkalkung). Die Pumpe muss abkühlen! Hierfür zuerst Netzstecker ziehen (siehe Sicherheitshinweise). Die Pumpe dann auf die Ursache des Ausschaltens hin untersuchen, Ursache beseitigen und dann erst wieder in Betrieb nehmen.

Aufstellung

ACHTUNG! Das Gerät darf keine Luft ansaugen oder ohne Wasserdurchlauf betrieben werden. ZERSTÖRUNGSGEFAHR!

Beachten Sie, dass die Verwendung von Schläuchen mit kleinen Durchmessern zu einer Einschränkung der Wasserdurchflussrate führen kann. Um Leistungsverluste zu vermeiden, nur Schläuche mit großem Durchmesser, diese nicht zu lang, wählen. Wir empfehlen einen Zulaufschlauch mit 40 mm Durchmesser, dazu die Stufenschlauchtülle an der dafür speziell vorgesehenen Einkerbung einkürzen. Achten Sie darauf, dass die Pumpe komplett und waagrecht im Wasser steht. Die Pumpe muss immer unter der Wasseroberfläche stehen. Nur so ist gewährleistet, dass der Pumpenmotor die notwendige Kühlung erhält. Sollte die Pumpe in einem schlammigen Gewässer stehen oder die Gefahr bestehen, dass der Untergrund nachgeben könnte, so sollte die Pumpe auf einen festen Untergrund, z. B. einen Stein, gestellt werden. Dadurch wird verhindert, dass das Ansaugsieb verstopft.

Hinweis: Für eine optimale Pumpenleistung sollten zu lange Förderwege vermieden werden. Dies wird erreicht, in dem man so viel Schlauch wie möglich im Teich verlegt.

Inbetriebnahme

ACHTUNG! Gefährliche elektrische Spannung. Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen (siehe Sicherheitshinweise)

Die Pumpe darf nur betrieben werden, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten. Immer die Netzstecker aller im Teich befindlichen Geräte ziehen, bevor Sie in das Wasser greifen!

Die Pumpe schaltet sich ein, sobald die Stromverbindung hergestellt wurde.

Zum Ausschalten des Gerätes Netzstecker ziehen.

Reinigung / Wartung

ACHTUNG! Gefährliche elektrische Spannung. Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen (siehe Sicherheitshinweise). Immer den Netzstecker ziehen, bevor Sie die Pumpe reinigen oder warten! Immer die Netzstecker aller im Teich befindlichen Geräte ziehen, bevor Sie in das Wasser greifen!

Die Wartungsintervalle richten sich nach dem Grad der Teichwasserverschmutzung und/oder dem Kalkgehalt des Wassers. Anfangs jeden Tag Funktion und Verschmutzung der Pumpe/Rotor/Rotorraum kontrollieren, später die Zeitabstände entsprechend wählen.

Wir empfehlen eine regelmäßige Wartung und Reinigung, um langfristig eine einwandfreie Funktion sicherzustellen und die Lebensdauer Ihrer Pumpe deutlich zu verlängern. **Für Reinigungszwecke an der Pumpe ziehen Sie zuerst den Netzstecker!** Nehmen Sie die Pumpe aus dem Wasser und

befreien Sie im ersten Schritt die Pumpe aus ihrem Gehäuse (Bild A) und reinigen Sie dieses. Sollte die Pumpe nach längerem Stehen nicht laufen oder ist der Rotor bzw. die komplette Einheit mit dem Laufrad durch Kalkablagerungen verschmutzt, öffnen Sie die vier Schrauben des Pumpendeckels, in dem sich das Laufrad befindet (siehe Bild C), und lösen Sie den Kalk mit Essigessenz an. Je nach Verkalkungsgrad kann dies mehr oder weniger Zeit in Anspruch nehmen. Zur weiteren Reinigung den Rotor entnehmen und die gesamte Einheit vollständig mit einem weichen nicht fuselnden Tuch (z.B. Ledertuch) und klarem Wasser reinigen. Nach erfolgter Reinigung kann die Pumpe nun in umgekehrter Reihenfolge (Bild C/ Bild B) wieder zusammgebaut werden.

Störungen	Ursache	Abhilfe
Die Pumpe läuft nicht	Netzspannung fehlt Ausgelöster FI-Schalter	Netzspannung überprüfen Sicherungskasten und Anschlussleitung (Stromkabel) prüfen
	Blockiertes Pumpenlaufrad	Blockierung beheben
Pumpe fördert nicht, oder nur wenig	Pumpe nicht weit genug unter Wasser Pumpengehäuse/ Zulauf verstopft Luft im System o. Schlauch geknickt Zu hohe Durchflusswiderstände	Wasserstand der Pumpe prüfen Pumpengehäuse/ Zulauf reinigen Schlauch kontrollieren Schlauchlänge/-verbindungen reduzieren/überprüfen

Aufbewahrung im Winter

Da diese Pumpenreihe eine hochwertige Keramikwelle besitzt, muss sie bei Anzeichen von Dauerfrost aus dem Teich genommen werden. Die Pumpe frostsicher (temperierter Raum) in einem mit Wasser gefüllten Eimer lagern. Durch diese Maßnahme werden zusätzlich Kalkablagerungen vermieden. Bei Wassertemperaturen von + 4 Grad Celsius oder wärmer kann die Pumpe bedenkenlos im Teich verbleiben.

Eine Lagerung kann alternativ wie folgt von statten gehen: Pumpe wie unter Reinigung/Wartung beschrieben demontieren, reinigen und im Wasserbad lagern.

Entsorgung

Die Pumpe darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie ist gemäß den nationalen Bestimmungen entsorgen. Fragen Sie hierzu Ihren Fachhändler.

Garantie

Sofern die Pumpe einen sachgerechten Einsatz als Teichpumpe hat und die Pumpe sachgerecht installiert und behandelt wurde, sowie nach unserer Einschätzung nach keine mutwillige Beschädigung vorliegt, gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren beginnend mit dem Erwerb der Pumpe. Heben Sie bitte den Kaufbeleg auf, da dieser maßgebend für die Garantie ist. Gleichfalls ist direkt beim Kauf der Pumpe die beiliegende Garantiekarte vom Fachhändler komplett auszufüllen. Heben Sie diese zusammen mit dem Kaufbeleg auf. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile wie der Pumpenrotor.

Schäden durch fehlerhafte Lagerung oder Montage, sowie Schäden durch Kalkablagerungen sind von der Haftung ausgeschlossen!

Die Haftungsansprüche beschränken sich ausschließlich auf die Reparatur oder den Austausch einer fehlerhaften Pumpe. Die Garantie ist nicht an dritte übertragbar. Die gesetzlich gewährleisteten Kundenschutzrechte bleiben hiervon unberührt.

Garantieabschnitt
(bitte ausfüllen und zusammen mit dem Kassenbon aufbewahren)

Pumpenmodell: UniTech Perfect 5000 / 7000 / 10000 / 13000 / 16000
(unzutreffendes bitte streichen)

Kaufdatum	
Serien-Nummer	
Name/Anschrift des Fachhändlers: (Stempel)	